



(19)  
Bundesrepublik Deutschland  
Deutsches Patent- und Markenamt

(10) DE 698 17 536 T8 2004.12.30

(12)

## Berichtigung der Übersetzung der europäischen Patentschrift

(97) EP 0 960 361 B1

(21) Deutsches Aktenzeichen: 698 17 536.0

(86) PCT-Aktenzeichen: PCT/CH98/00057

(96) Europäisches Aktenzeichen: 98 901 919.5

(87) PCT-Veröffentlichungs-Nr.: WO 98/036332

(86) PCT-Anmeldetag: 16.02.1998

(87) Veröffentlichungstag

der PCT-Anmeldung: 20.08.1998

(97) Erstveröffentlichung durch das EPA: 01.12.1999

(97) Veröffentlichungstag  
der Patenterteilung beim EPA: 27.08.2003

(15) Korrekturinformation:

**Berichtigung zu INID-Code (73)**

(48) Veröffentlichungstag der Berichtigung: 30.12.2004

(51) Int Cl.<sup>7</sup>: G04G 1/00

G04C 3/00, G04C 3/14

(30) Unionspriorität:  
**9701813      17.02.1997      FR**

(74) Vertreter:  
**Sparing · Röhl · Henseler, 40237 Düsseldorf**

(73) Patentinhaber:  
**ETA SA Manufacture Horlogère Suisse, Grenchen,  
CH**

(84) Benannte Vertragsstaaten:  
**CH, DE, FR, GB, LI**

(72) Erfinder:  
**PEROTTO, Jean-Felix, CH-2013 Colombier, CH**

(54) Bezeichnung: **UHRWERK MIT KAPAZITIVER DETEKTIONSVORRICHTUNG**

Die oben angegebenen bibliographischen Daten entsprechen dem aktuellen Stand zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Berichtigung.

Die Übersetzung ist gemäß Artikel II § 3 Abs. 1 IntPatÜG 1991 vom Patentinhaber eingereicht worden. Sie wurde vom Deutschen Patent- und Markenamt inhaltlich nicht geprüft.